

СЛОГОРАЗДЕЛ И СТРУКТУРА СЛОГА В РУССКОМ И АРМЯНСКОМ ЯЗЫКАХ (сопоставительно-типологический анализ)

СУРЕН ТОШЬЯН

Проблема слога, представляющая один из наиболее сложных и актуальных вопросов общей фонетики, все еще остается нерешенной. Само понимание слога как минимальной произносительной единицы или как способа сочетаемости фонем является предметом все еще продолжающихся споров. Не нашли своего научно обоснованного решения также вопросы распределения интервокальных сочетаний согласных между слогами.

Настоящая работа посвящена сопоставительно-типологическому исследованию слогоделения, слогообразования, структурных различий консонантных групп (начальных групп слога, конечных и медиальных) и типов слогов в русском и армянском языках.

Основные принципы, положенные в основу слогообразования в русском языке, как известно, базируются главным образом на теории волны сонорности или теории мышечного напряжения в фазах артикуляции согласных. Но эти теории не могут объяснить всех фактов слогообразования и слогоделения, следствием чего является наличие в русском языке все еще спорных и нерешенных вопросов, требующих уточнения и научно обоснованного решения.

Слогораздел и структура слога армянского языка рассматриваются в основном в плане традиционных воззрений. Между тем, комплекс вопросов, связанных с армянским слогом, нельзя изучать без обращения к современной теории слога, с одной стороны, и без учета ряда факторов, осложняющих для армянского языка решение этих вопросов,—с другой. К этим факторам, например, относится степень лексикализации сложной или производной словоформы. Иногда при лексикализации сложного образования, первый компонент которого семантически уже не выделяется или выделяется недостаточно четко, граница слогораздела проходит иначе, чем в других, в том числе и словоизменительных формах того же слова в свободном, несвязанном употреблении: *հըր|հը|նի*, но *հըրհ|նըրդ*, *հըրհ|նի*. К армянскому языку не приложимы ни теория волны сонорности, ни теория мышечного напряжения, ибо факты армянского слогообразования не согласуются с этими теориями. Принципы слогового членения здесь в основном находятся в соответствии с теорией Е. Куриловича¹, согласно которой слог имеет структуру, аналогичную структуре абсолютного начала и конца слова. Но отдельные случаи слогоделения могут быть объяснены при обращении к теории имплозии и эксплозии Ф. Соссюра².

¹ Е. Курилович, Вопросы теории слога («Очерки по лингвистике», М., 1962, с. 267, 306).

² Ф. Соссюр, Курс общей лингвистики («Труды по языкознанию», М., 1977, с. 64).

Поскольку исследование дистрибуции согласных и структуры слога тесно связано с проблемой слогораздела, необходимо прежде всего рассмотреть слогоделение в сопоставляемых языках³. В армянском языке в абсолютном начале слова группы согласных исключены, и слово обычно может начинаться лишь одним согласным. Это же свойственно и слогу вообще; любой слог слова также обычно может начинаться не более, чем одним согласным: *կաւ*|*կաճ*, *շարդ*|*կա*|*լի*, *ա*|*աւիցք*|*կիր*. Допустимость обычно единичного согласного в начальной позиции любого слога⁴ в арменистике установлена давно⁵. Ввиду регулярного, фонетически закономерного характера этого явления оно нами впервые сформулировано как «закон начала слога» армянского языка⁶.

В связи с указанной особенностью инициального слога следует объяснить, что начальные последовательности или комплексы согласных обычно включают нейтральный гласный [e], который в армянской орфографии в интерконсонантной позиции обычно не выражается: *կ[е]տակ*, *տ[е]րեր*, *կ[е]շիւ*, *ս[е]փառ* и т. п. Благодаря слогаобразующему [e], обязательному между первыми двумя согласными начального консонантного стечения, но возможному и между последующими согласными при их гораздо большем скоплении, становится возможной реализация более значительных начальных комплексов согласных, в том числе с соседними гомогенными: *բբու*, *սսգի*, *սսսսկի*, *կկսսսկի*.

Представляется, что закон начала слога на инициальные ST, STR не распространяется. Их артикуляция, однако, специфична. Г. Б. Джаукян, не постулируя других, кроме указанных начальных структур, в отношении инициальных сочетаний S+T, S+T+R замечает, что они «имеют определенные и притом неустойчивые структуры... и могут рассматриваться как дополнительные слоги, включающие гласный e»⁷.

О специфичности начальных *ստ*, *սկ*, *ստր* и т. д. свидетельствуют особенности их артикуляции по сравнению с соответствующими сочетаниями русского языка. В армянском произношении, как это было установлено на основе наших наблюдений, -спирант является более продленным и выступает в роли компенсатора слога⁸. Важно отметить, что носители армянского языка начальный сегмент армянских

³ В работе наблюдения над слоговым членением речи у представителей восточноармянского литературного языка, а также отчасти носителей диалектов уточнялись и корректировались благодаря широкому использованию магнитофонных записей, которые многократно нами прослушивались; запись речи проводилась с предварительным подбором нужного материала.

⁴ Речь идет о традиционном армянском литературном произношении слов, относящихся к исконной лексике. Но несомненно, что под влиянием двуязычия не могли не произойти определенные сдвиги, в том числе и в произношении инициальных последовательностей и, прежде всего, в заимствованных словах (Р. М. Томахян, Акцентуация современного армянского языка, Ереван, 1983, с. 36, 37).

⁵ М. Х. Абегаи, Теория армянского языка, Ереван, 1965, с. 92, 93.

⁶ С. Б. Тошьян, Слогораздел и строение слога в армянском языке («Вопросы языкознания», 1969, № 3, с. 116—124).

⁷ Г. Б. Джаукян, Основы теории современного армянского языка, Ереван, 1974, с. 81, 82.

⁸ С. Б. Тошьян, Начальный консонантизм слога в русском и армянском языках («Межвузовский сборник научных трудов», вып. I, Ереван, 1977, с. 68—76).

слов (*ստոր, շտապ, արևիկ*) перед последующим согласным, соответствующий S, как и в случаях, когда он соответствует Sr или Cr, воспринимают как самостоятельный слог⁹. Срабатывает, так сказать, слоговой стереотип, в связи с чем они и приравнивают слова типа *ստոր* и т. д. не к односложным, а двусложным. Об этом свидетельствует форма множественного числа приведенных существительных, которая образуется присоединением — *ներ*, а не — *ր*, что наблюдается у существительных односложных. Восприятие носителями армянского языка слов типа *ստոր, արևիկ* как двусложных является дополнительным подтверждением того, что группы согласных в начальной позиции слова в целом не свойственны армянскому языку.

Материал армянского языка доказывает, что слогораздел здесь в основном осуществляется в соответствии с принципами Е. Куриловича. Но имеются отдельные факты слогообразования, которые могут быть объяснены при учете теории эксплозии-имплозии Ф. Соссюра. К ним относятся случаи второго, факультативного способа слогаделения (который ныне является достоянием индивидуально-диалектной и поэтической речи): *սա/տ [r] /տի, ա/տ [r] /տի, շա/ր [r] /րի, а также, кстати, и случаи появления факультативного [r]—образного неслогового призвука շառ^[r] /րի, ար^[r] /ի.*

По теории Ф. Соссюра слоговая граница в приведенных словах должна проходить перед эксплозивным согласным: *սա/տի, ա/տի, շառ/րի*. Но это не согласуется с современным слогаделением в армянском языке: *սատ/ի, աат/ի* и т. д. В результате взаимодействия этих разных тенденций слогаочленения возникает, так сказать, контаминированная схема слогаделения с переходной полосой между вершинами соседних слогов: *սա'т/и, ա'т/и, շառ'ր/ի* (переходная полоса обозначена пунктирной линией). Эта переходная полоса в определенных стилях и диалектной речи может стать слоговой границей, и в связи с этим подобие слога становится нормальным слогом: *սա'т/и > սա/տ [r] /տի, ա'т/и > ա/տ [r] /տի* и т. д.

Наблюдаются единичные случаи слогаделения в полном соответствии с теорией Ф. Соссюра, и это, например, тогда, когда перед конечным *ր* трехчленной интервокальной группы оказывается смычный (обычно *տ, զ* или *ս*): *կեն/տրոն, ան/դրանիկ, ճամ/արևիկ*. Вторые слоги этих слов имеют начальные двучленные группы на структуру *Tr*, и эти отдельные группы на *Tr* относятся к редким отклонениям от закона начала слога, поскольку группы согласных в начальной позиции слога армянскому языку не свойственны.

В русском языке в связи с тенденцией к взаимопримыканию согласных в превокальном положении, обусловленной общей тенденцией к открытости слога, начальные группы представлены широко. Они богаты как по составу, так и по количеству входящих в них единиц. Здесь имеются даже группы на *CCCC*¹⁰.

Структура удобных, наиболее продуктивных начальных групп согласных в русском языке соответствует общей схеме STR- (мак-

⁹ Там же.

¹⁰ Подробнее о начальных стечениях согласных в армянском языке и консонантных группах в русском см.: С. Б. Тошьян, Начальный консонантизм слога в русском и армянском языках.

симальный вариант) и ее составляющим вариантам ST-, SR-, TR-. Из двухконсонантных начальных групп наиболее частыми являются группы типа TR-, SR-, а также ST-.

Основной вывод, который может быть сделан в отношении начального консонантизма в сопоставляемых языках,—это наличие дву- и более многочленных групп в русском языке и обычно их отсутствие—в армянском. Этими специфическими особенностями сопоставляемых языков и определяется неадекватное значение начального консонантизма в выявлении различий слоговых структур в русском и армянском языках. В русском языке эти различия связаны в большой мере с дистрибуцией согласных дву- и более многочленных групп, тогда как в армянском—с дистрибуцией подклассов и элементов единичных начальных согласных слога.

Выявление различий в слоговых структурах как между сопоставляемыми языками, так и внутри этих языков главным образом основывается на сопоставительном изучении дистрибуции согласных конечных групп, и это потому, что относящаяся к слогу такая категория, как «конечная группа», имеется и в русском, и армянском языках.

В армянском языке в конце слога, как и в конце слова, все согласные допустимы. В русском языке из единичных согласных в конце неконечных слогов обычно возможны лишь сонорные р, р', л, л', н, и', м и j; в конце конечных—возможны все согласные, кроме звонких шумных.

Конечные группы анализируемых языков образуются по удобным схемам, характерным для языков с преобладанием согласных как в системе, так и в звуковых цепях, к каким относятся сопоставляемые языки. С этим и связано типологическое сходство между многими конечными группами этих языков. К конечным группам относятся: общие для рассматриваемых языков продуктивные двучленные структуры (в армянском языке они представлены в конце слова и любого вообще слога, в русском—только в конце конечного слога) -RT, -ST, -RS, -RR и трехчленные -RST в русском языке и -RT_g, -RR_g, (lR_g)—в армянском. Если большинство двучленных групп структурно сходны, наиболее продуктивные трехчленные структуры взаимно исключают друг друга, что связано со специфическими условиями их возникновения в исследуемых языках. В конечных группах этих языков сонорный обычно имеет контактную позицию с гласным. Но в русском языке, в отличие от армянского, широко распространены и группы типа -TR, -SR с дистантной позицией сонорного. Появление подобных групп, включающих слоговой сонорный, связано с падением редуцированных гласных в конце слова в древнерусском языке. Конечные структуры армянского языка по числу вариантов в два раза превосходят соответствующие русские структуры, что может быть объяснено все еще сильным преобладанием открытых слогов и наличием причин фонологического характера в русском языке. На 104 двучленных группы в армянском—в русском приходится 51 группа.¹¹ Некоторые из структур представлены в 3 и даже в 5 раз большим количеством групп. На структуру -RT, например, в армянском зафиксиро-

¹¹ Для установления инвентаря консонантных групп использованы следующие источники: «Словарь русского литературного языка», I—IV, М., 1957—1961; «Русское литературное произношение и ударение», М., 1955; «Ժամանակակից Հայոց լեզվի բաղադրական բաղադրանք», 4. 1—4, Երևան, 1969—1980, «Հայ-սովետական բաղադրանք», Երևան, 1960.

вано 47 групп, в русском—10. При этом, в качестве R в армянском выступают 7 различных сонорных, в русском—2. Компонент Т в армянском выражается 14-ю согласными (всеми имеющимися смычными и аффрикатами), в русском—5-ю смычными. Вот примеры на конечную структуру -RT:

В армянском языке

R=р, ւ, լ, դ, ժ, ն, լ
 -րТ (Т=դ, դ, թ, ծ, կ, ձ, ճ, չ, պ,
 ջ, տ, ց, փ, ք)
 դդ-դորդ, -րդ-նարդ, -րթ-խորթ
 թծ-գործ, -րկ-հարկ, -րձ-լորձ, -րճ-
 մորճ, -րչ-վեր լէլ, [լ] < ջ-րպ-
 կերպ, -րջ-լուրջ, -րտ-սիրտ, -րց-
 հարց, -րաւ[ց], [ց] < ձ, -րփ-նար
 [փ], [փ] < ւ, -րք-վերք, -կար[ք],
 [ք] < դ
 -ւТ (Т=դ, դ, թ, ծ, կ, ձ, ճ, չ, ջ,
 տ, ց, ք)
 -ւդ-գանդ, -ւդ-գունդ
 -ւթ-խնթ, -ւծ-ծանծ, -ւկ-ծակկ,
 -ւձ-սանձ, -ւկ-կինկ, -ւչ-շունչ,
 -ւջ-փունջ, -ւտ-բանտ, -ւց-ցանց,
 -ւք-ունք

В группах на ւТ в качестве Т из всех смычных не представлены:
 лишь р, պ, փ

-լТ (Т=р, դ, դ, թ, ծ, կ, տ, ց, ք)
 -լր-ար
 -լդ-ստուդ, -լդ-արդ, -լթ-մալթ,
 -լծ-կալծ, -լկ-մակուկ, -լտ-փալտ,
 -լց-ցուց, -լք-գուլք

-դТ (Т=р, դ, դ, ծ, ձ, ճ, չ)
 -դր-շեր, -դդ-հեղդ, -դդ-նաղդ, -դծ-
 կեղծ, -դձ-մաղձ, -դչ-խիղճ,
 -դջ-շեղջ
 -ժТ (Т=р, պ, ք)
 -ժր-խուր, -ժպ-ամպ, -ժք-կաք
 -ռТ (Т=ք)
 -ռք-ծեք
 -լТ (Т=ք)
 -լք-ելք

В русском языке

R=р, л
 -рТ (Т=т, т'; п, п'; к, ч)
 -рт—черт, гор[т] (горд),
 -рт'—смерт' (смерть),
 -твер[т'] (твердь),
 -рп—серп, вер[п] (верб),
 -р[п']—скор[п'] (скорбь),
 -рк—померк, тор[к] (торг),
 -рч—смерч
 Групп на-нТ в исконной рус-
 ской лексике нет.

В русском языке нет

В русском языке нет

нет

нет

-лТ (Т=к, т, п, ч)
 -лк—волк, дол[к],
 -лт—желт,
 -лп—столп, стол[п] (столб),
 -лч—желчь.

Вся группа на структуру -RT¹²

-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-
-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-рґ,-

-рт,-рт',-рп,-рп',-рк, рч,-лк,-
лт,-лп,-лч

Для более полного выявления структурных различий слогов в сопоставляемых языках нами привлечены также группы согласных на стыке слогов—медиальные группы. Медиальные или интервокальные группы по их структурам в русском языке в подавляющем большинстве совпадают с начальными группами, а в армянском—конечными. В связи с этим наиболее частыми межслоговыми структурами являются те структуры, которые в русском часты также в начале слога, а в армянском— в конце слога. В русском языке это -TR-, -SR-, -ST-, -STR-, в армянском—-RT-, -RS-, -ST-, -RTR-, -RTC-. 4-х членные группы в изучаемых языках встречаются редко и лишь на стыках морфем. Интервокальные группы в русском языке организуются по схемам, характерным для открытых слогов, в армянском—по наиболее удобным схемам, характерным для закрытых слогов. С этим и связано типологическое различие межвокальных групп в сопоставляемых языках. Например, трехчленная структура -RST-, характерная для русского языка, в армянском очень редка и в основном встречается на стыке морфем. Многие группы на -RST-, представленные в русском, в исконно армянских словах отсутствуют. К ним относятся—ЛСТ-, -нст-, -нск- и некоторые другие.

Поскольку в армянском языке при интервокальных сочетаниях согласных слогораздел проходит перед конечным согласным сочетания и слоги тем самым всегда бывают закрытыми, интервокальные группы строятся по наиболее удобным схемам -R|C-, (-RT-, -RS-, -RR-), -S|C-, -RC|C-, -RCC|C-. Это находится в полном соответствии с типами внутренних групп, характерных для языков с закрытыми слогами. Но в армянском языке схемы межвокальных групп специфичны в том отношении, что слогораздел здесь проходит перед конечным согласным группы.

Согласные, входящие в интервокальные группы, в русском и армянском языках имеют неодинаковые фонетические позиции. В русском языке, обладая превокальным примыканием, они представляют относительное единство, тогда как в армянском указанные группы, вследствие их двустороннего примыкания, такого единства не представляют. Этим и обусловлена артикуляционная расчлененность согласных групп в армянском языке, которая приводит к возникновению кратких гласных элементов на межслоговых стыках согласных. Это наблюдается в случаях контаминированного слогоделения.

С двусторонним примыканием, а следовательно артикуляционной расчлененностью согласных интервокальной группы связаны возможность неоднородных по глухости-звонкости согласных на слоговых

¹² Подробнее о конечных группах на все структуры см.: С. Б. Тошьян, Конечные консонантные группы слога в русском и армянском языках. Русский язык. Вопросы теории и методики, Ереван, 1983, с. 182—203.

стыках, что в русском исключено, а также некоторые другие особенности реализации фонем в составе интервокальной группы¹³.

Слоговые структуры анализируемых языков характеризуются типологическим сходством лишь у некоторых типов слогов. К ним относятся универсальный для языков мира тип CV, составляющий более половины всех типов и в русском и армянском языках, CVC, в русском представляющий 11,4% всех слогов, в армянском—32,4% V (6,8%—4,6%), CVCC (0,2%—3,6%). Остальные слоги со стыками согласных в сопоставляемых языках редки; в русском сравнительно с армянским они преобладают, и это достигается в особенности за счет слогов с начальными стыками согласных. Слоги с начальными стыками для русского языка специфичны и представляют типологическое различие также начальные дву- и более многочленные консонантные группы русского языка. Наконец, типологически несходны в основном и межслоговые и некоторые конечные группы согласных. Однако между большинством продуктивных конечных консонантных групп русского и армянского языков имеются типологические сходства.

В сопоставляемых языках соответственно представлены следующие основные типы слогов.

В армянском языке		В русском языке	
типы слогов	примеры	типы слогов	примеры
CV	բ-ը, գ-ը, լ-ի	CV	со-рок
CVC	պ-ի, կ-ի, ա-ի, ռ-ի	CCV	сва-дьба, сна
V	ա, ի, ո	CVC	гор-ка
CVCC	դ-ի, ր-ի, շ-ի	V	о-сы
VC	ա-ի, ի-ի, ո-ի	CCVC	стир-ка
VCC	ա-ի, ի-ի, ո-ի	CCCV	стра-ны
VCCC	ա-ի, ի-ի, ո-ի	VC	ор-ды
CVCCC	ա-ի, ի-ի, ո-ի	CVCC	бой-кость
		CCVCC	повер-хность
		CCCVCC	страи-ствие
		VCC	иск
		CVCCC	шерсть
		CCCVCC	страсть
		CCVCCC	Брянск

Слоговые структуры армянского и русского языков, относящихся к отдаленно родственному языкам, отличаются от слоговых структур индоевропейской эпохи, а также отдельных современных индоевропейских языков. Имеются существенные различия в структуре слога, как об этом свидетельствует изложенное, и между самими сопоставляемыми языками. Эти различия складывались на протяжении многих эпох бла-

¹³ Подробно об интервокальных группах см.: С. Б. Тошьян, Интервокальные последовательности согласных в русском и армянском языках. Вопросы русского языка и литературы («Межвузовский сборник научных работ», Ереван, 1984, с. 106—118).

годаря фонетическим явлениям, происходившим в истории этих языков и еще раньше, в общеармянскую и общеславянскую эпохи. Некоторые особенности индоевропейской структуры слога в сопоставляемых языках сохранились, и в конечном итоге в этих языках установились характерные для них слоговые структуры. К специфическим особенностям относятся также явления, предпосылки которых, на наш взгляд, заложены во взаимодействии различных тенденций слогаобразования. Это—частое появление [r]-образного призвука, который в определенных стилях может выступать как слоговой [r]. В поэтической речи факультативный [r] используется в целях соблюдения заданного размера или создания нужного ритмического эффекта. Некоторые другие особенности, отличающие армянский язык от индоевропейских, обусловлены длительной территориальной близостью с кавказскими языками. К ним, например, относятся начальные стечения и комплексы согласных, включающие нейтральный гласный.

Такая особенность слоговой структуры русского языка, как построение начальных групп по схеме TR-, SR-, ST-, STR-, была характерна для индоевропейской эпохи и свойственна многим индоевропейским языкам. Но начальные группы русского языка в связи с тенденцией к открытости слога, действовавшей еще с общеславянской эпохи, и утратой редуцированных в древнерусском языке оказались более усложненными. Наконец, отличительной особенностью слоговой структуры русского языка, по сравнению с этими языками, является значительное преобладание открытых слогов.

ՎԱՆԿԱՏՈՒՄԸ ԵՎ ՎԱՆԿԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ ՌՈՒՍԵՐՆԵՆ ԵՎ ՀԱՅԵՐՆԵՆ ԼԵՋՈՒՆԵՐՈՒՄ

(Համադրական-տիպաբանական վերլուծություն)

ՍՈՒՐԵՆ ՏՈՇՅԱՆ

Ա մ փ ո փ ո լ մ

Ռուսաց լեզվում վանկատումը կատարվում է -ձայնեղության տեսության հիման վրա, իսկ հայերենում այն հիմնականում իրականանում է Ե. Կուրիլովիչի սկզբունքներին համապատասխան: Առանձին դեպքերում այդ երևույթը հայերենում կարող է բացատրվել արտաշնչում-ներշնչում տեսությամբ: Բառասկզբի երկու և ավելի բաղաձայնների կուտակումները ռուսաց լեզվի յուրահատկություններից են, մինչդեռ հայերենին դրանք սովորաբար բնորոշ չեն: Ռուսերեն և հայերեն լեզուների բառամիջի ու բառավերջի որոշ հնչյունախմբեր տիպաբանորեն նույնական չեն, թեև այդ լեզուների բառավերջի բազմաթիվ գործածական հնչյունակապակցությունների միջև կան տիպաբանական համապատասխանություններ: Տիպաբանորեն նույնական են վանկային որոշ կառուցվածքներ: Այդպիսիք են աշխարհի լեզուների համար բնդհանրական CV վանկատիպը, որը և՛ ռուսերենում, և՛ հայերենում կազմում է բոլոր վանկերի կեսից ավելին, CVC և V վանկատիպերը:

Բաղաձայնների կուտակումներով վանկային կառուցվածքները ռուսերենում գերակշռում են: Ընդ որում բառասկզբի կուտակումներով վանկերը կարող են դիտվել որպես ռուսերենի տիպաբանական առանձնահատկություն: Ռուսերենի վանկային կառուցվածքների մեջ տարբերակիչ հատկություն պետք է համարել նաև նրանում առկա բաց վանկերի նկատելի գերակշռությունը: